

microlife[®]
百略醫學

W3 Comfort



Microlife BP W3 Comfort (BP 3KB1-3E)

百略醫學全自動電子血壓計

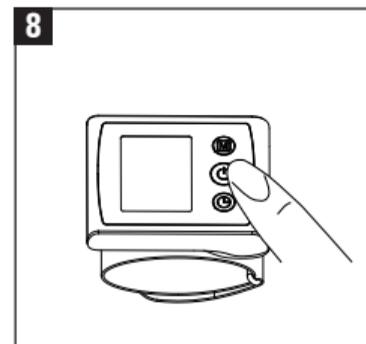
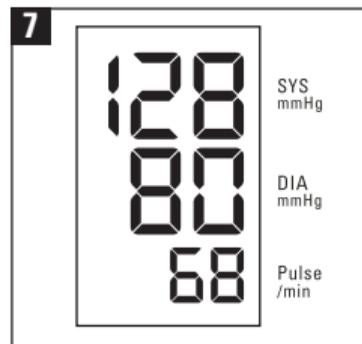
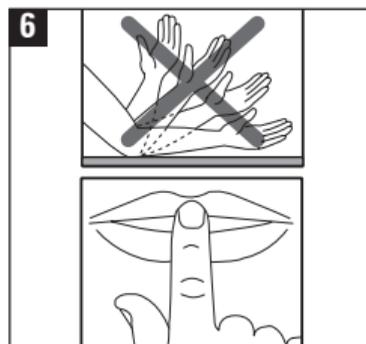
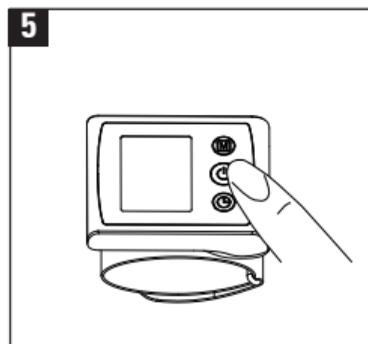
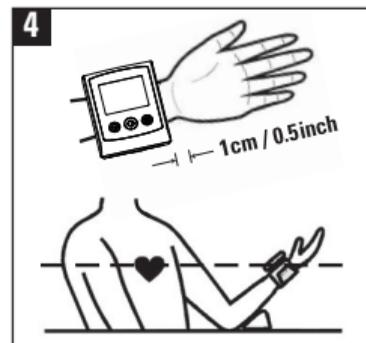
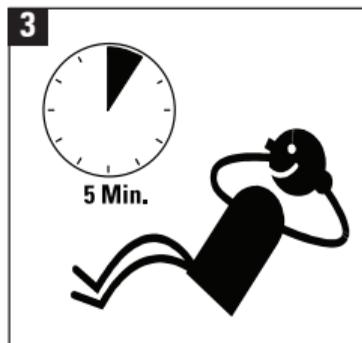
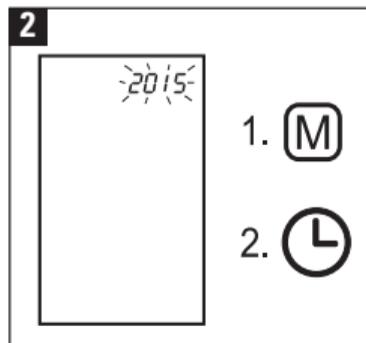
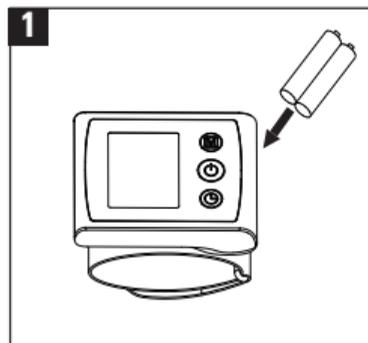
Microlife Automatic Blood Pressure Monitor

使用說明書

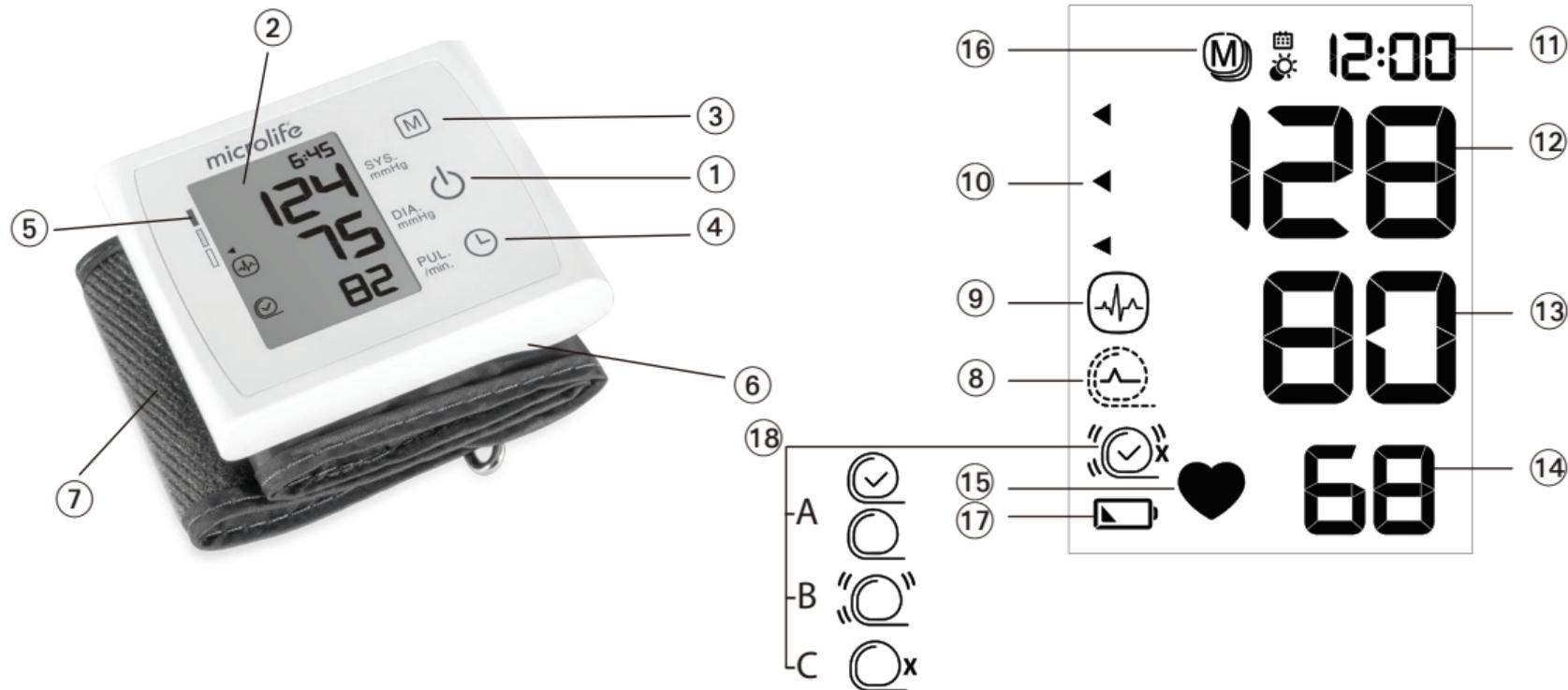
衛部醫器陸輸字第 001262 號

使用前請務必詳閱原廠之使用說明書並遵照指示使用

Microlife BP W3 Comfort(BP 3KB1-3E)



Microlife BP W3 Comfort(BP 3KB1-3E)



前言

- ① 開 / 關 按鈕
- ② 顯示幕
- ③ M- 按鈕 (記憶)
- ④ 時間按鈕
- ⑤ 血壓等級標示
- ⑥ 電池槽
- ⑦ 壓脈帶

顯示幕

- ⑧ 壓脈帶訊號指示 (Err 1)
- ⑨ 心律不整顯示
- ⑩ 血壓危險等級指示
- ⑪ 日期 / 時間
- ⑫ 收縮壓

- ⑬ 舒張壓
- ⑭ 脈搏
- ⑮ 脈搏指示
- ⑯ 儲存數值
- ⑰ 電池電量顯示
- ⑱ 壓脈帶位置確認指示
 - A : 壓脈帶位置不佳提示
 - B : 手臂移動提示 (ERR2)
 - C : 壓脈帶壓力確認提示 (ERR3)

前言

親愛的顧客：

您所購買的百略醫學全自動電子血壓計是測量手腕脈壓醫學儀器。不僅操作方便且非常適合自行在家中測量血壓，可適用於 12 歲以上年齡族群使用。

請仔細閱讀以下說明，以便瞭解所有功能與安全資訊。希望您會滿意所購買的 Microlife 產品。如有任何疑問，請洽 Microlife 總經銷商。您的經銷商或藥局將會提供所在國家的 Microlife 經銷商地址。或者您也可以上網 (www.microlife.com.tw)，瞭解更多關於我們產品的寶貴資訊。

目錄

1. 血壓與自我測量要點
 - 該如何評估我的血壓？
2. 第一次使用血壓計
 - 使用合適的電池
 - 設定日期和時間
3. 使用本產品進行血壓測量
4. 心律不整顯示
5. 資料記憶
 - 檢視儲存的數值
 - 記憶體已滿
 - 清除所有數值
 - 不儲存該次量測值
6. 電池電量指示和電池更換
 - 電池電力不足
 - 電池沒電 - 更換
 - 電池類型和更換程式

- 使用充電式電池

7. 錯誤訊息

8. 安全性維護、準確度測試和丟棄處置

- 安全與保護
- 儀器保養
- 清潔壓脈帶
- 準確度測試
- 丟棄處置

9. 保固

10. 技術規格

1. 血壓與自我測量要點

- 血壓是血液由心臟送出時，在動脈血管中造成的波動性壓力。測量值有兩種：收縮壓（上方）值和舒張壓（下方）值。
- 本產品同時也顯示脈搏數（每分鐘心跳次數）。
- 長期高血壓將危害您的健康，必須接受醫師治療！
- 務必與醫師討論您的血壓值，若發現或覺得有任何不正常的現象，也必須告知醫師。切勿僅依靠單一血壓數據判斷。
- 造成過度高血壓值的原因很多。醫師將可提供詳細的說明並給予適當的治療。除藥物治療外，放鬆技巧、減

- 重和運動都能幫助降低您的血壓。
- 無論如何，您皆不應任意變更醫師開立的藥物劑量或服法！
 - 體力透支和身體狀況均可能造成每日血壓的變動。因此應在相同平靜的情況下和感到放鬆時測量您的血壓！每天至少測量兩次，早晚各一次。
 - 未充分休息，匆促地連續兩次測量後得到之明顯不同的量測結果是很正常的。
 - 由於量測環境不同，由醫師或藥局所測量出來的數值和您在家自行測量出來的數值之間會產生誤差是很正常的。
 - 多次測量比只測量一次能提供更清楚確實的血壓情況。
 - 兩次測量之間至少休息 15 秒。

- 如果您有心跳不規則的疑慮（心跳不規律，請參閱〈章節 4〉），則須將本產品測量出來的數值與醫師諮詢過後才能進行評估。
- 脈搏顯示不適用於檢查心臟起搏器頻率！
- 如果您是孕婦，應該密切觀察您的血壓，因為此時所測量出來的血壓數值差異非常大！
- 許多因素皆會影響手腕脈壓測量的準確度。在某些情況下，手腕所測得的數據可能跟手臂的不同。因此我們建議您將兩者比較，並與您的醫師洽談。
- 本產品檢查數據僅供參考，實際仍應依醫師診斷為主。

如何評估我的血壓？

血壓危險等級指示(10)：左側的長條指示顯示您血壓值所屬的範圍。依長條指示的高度不同，測量讀值會落在正常(白色)、臨界(灰色)、危險(黑色)的範圍。

此分類法是參考國際指南(ESH, ESC, JSH)來定義。mmHg為單位。

範圍	收縮壓	舒張壓	建議
1. 血壓過高	≥135	≥85	請尋求專業醫療建議
2. 血壓略高	130-134	80-84	自我檢測
3. 血壓正常	<130	<80	自我檢測

請以較高的數值來評估您的血壓。

例如：140/80mmHg 或 130/90mmHg 代表《血壓過高》。

2. 第一次使用血壓計

使用合適的電池

使用血壓計前，應先裝置電池，電池蓋(6)位於血壓計的底部。將合適的電池(2 x 1.5 V, AAA 電池)裝入電池槽後，即可開始設定血壓計。

設定日期和時間

1. 新電池裝好後，顯示幕上的年份數字會閃動。可按M按鈕(3)設定年份。若要確認並接著設定月份，請按下時間按鈕(4)。

2. 接著可用 M 按鈕設定月份。按時間按鈕來確認月份，接著可設定日期。
3. 請依照上述指示設定日期、小時和分鐘。
4. 設定分鐘並按時間按鈕後，日期和時間便設定完成，並且會顯示時間。
5. 如果想要變更日期和時間，按住時間按鈕約 3 秒鐘，直到年份數字開始閃動。現在可依照上述步驟輸入新的數值。

3. 使用本產品進行血壓測量

測出可靠血壓值的要點：

- 1) 測量前請避免活動、飲食或抽煙。
- 2) 測量前請至少靜坐 5 分鐘 - 並放鬆身體。

- 3) 坐著測量時，請以左手臂進行測量。
- 4) 請移開手腕上的衣物與手錶，以便測量。
- 5) 確認壓脈帶擺放位置正確。
- 6) 套牢壓脈帶，但不宜過緊。壓脈帶套住的手腕直徑為 13.5 至 19.5 公分。
- 7) 請以放鬆的姿勢撐住手臂，確定本產品與心臟同高。
- 8) 按開 / 關按鈕 ① 開始測量。
- 9) 壓脈帶會自動充氣。測量時請放鬆，不要亂動，手臂也不要出力。正常地呼吸即可，切勿說話。
- 10) 顯示螢幕上顯示” 壓脈帶位置確認指示 ⑱” 表示壓脈帶的位置正確。如果符號 ⑱-A 顯示，則表示壓脈帶位置不理想，但仍然可以測量。
- 11) 當正確壓力到達時，會停止充氣，壓

力會逐漸釋放，假如要求充氣壓力未到達時，血壓計會自動地充入更多氣進入壓脈帶。

- 12) 測量時，螢幕上會閃爍心臟的脈搏指示符號 ⑮。
 - 13) 顯示測量結果、收縮壓 ⑫ 舒張壓 ⑬ 以及脈搏 ⑭，另請留意本手冊中進一步顯示的說明。
 - 14) 移開本產品並關閉螢幕。(螢幕約 1 分鐘後才會自動關閉)。
- 👉 您可以隨時都按開 / 關按鈕，停止測量。(如感到不適或不明的壓力感時)。

4. 心律不整顯示

心律不整顯示 ⑨ 出現表示測量過程中檢測到了不規則的脈搏。此種情況下，結果偏離您日常的血壓，您可以再次測試。大多數情況下不需要太過擔心，但如果規律發生類似情形(每天量測血壓，一周出現數次不規則情形)，建議您諮詢您的醫生，並且提供以下給醫生的訊息：本產品為示波法血壓計，並能在量測過程中分析心律不整。

本產品無法取代心臟檢查，若心律不整符號會在量測結束後顯示，且多次頻繁出現心律不整情形(每天量測，一周數次)我們建議病患向醫生諮詢。

不儲存該次量測值

當量測讀值顯示在螢幕時，按開 / 關鍵

- ① 並持續按住直到 <M>⑬ 符號出現閃爍後放開，確認刪除請再次按時間按鈕④。
- ☞ 刪除成功時，將會顯示《CL》於顯示螢幕上。

5. 資料記憶

本產品可儲存 30 個測量值。

檢視儲存數值

本產品於待機狀態時，輕按 M 按鈕③。螢幕會依序顯示 M⑬ 和數值及 <<A>>，此時顯示之數值為所有儲存資料的平均值。再按一次 M 按鈕便會顯示上一次的數值。反覆按下 M 按鈕可切換不同的儲存數值。

血壓測量結果如果出現 " 壓脈帶位置不佳提示 "⑱-A，本次測量值不納入平均值的計算當中。

記憶體已滿

 請注意最大記憶容量為不超過 30 組記憶。當記憶體內已儲存 30 筆結果。此時記憶已存滿，其後的第 31 筆新數值都會以覆寫最前面數值的方式來儲存。

清除所有數值

若決定要永久清除所有儲存的數值，請按住 M 鈕（必須於待機狀態）直到顯示《CL ALL》後再放開按鈕。要永久清除記憶值，請在閃爍《CL ALL L》時再按下 M 鈕一次。本產品無法清除個別

的測量資料。

-> 取消刪除：在《CL ALL》閃爍時按開 / 關鍵 ①。

6. 電池電量指示和電池更換

電池電力不足

電池電量已消耗 3/4 時，本產品一啟動量測時便會閃爍 1/3 電池電力符號 ⑰(顯示電池僅剩部份電量)。雖然這時儀器還是可以測量，但您應該準備備用電池。

電池沒電 - 更換

電池電量耗盡時，本產品一啟動量測時便會閃爍低電壓電池符號 ⑰(顯示耗盡的電池)。這時無法再進行測量，必須

更換電池。

- 1) 推開電池蓋，便可打開電池槽 ⑥。
- 2) 更換電池 - 請務必依電池槽上的極性符號裝入電池。
- 3) 要設定日期和時間，請依《第 2 節》中所述的程序操作。
 - ▶ 雖然需重設日期和時間，但記憶體還是會保留所有的測量數值 - 更換電池後便會自動閃爍顯示年份數字。

電池類型和更換程式

- ▶ 請使用 2 顆全新長效型 1.5 V 的 AAA 鹼性電池。
- ▶ 請勿使用過期的電池。
- ▶ 若本產品久置不用，請取出電池。

使用可充電式電池

您也可以使用充電電池供本產品操作。

- ▶ 請使用《鎳氫》充電電池！
- ▶ 若顯示電池符號（電池耗盡），請取出電池充電！

請勿將電池留置本產品內，不然可能會損壞（即使關閉本產品，電池還是會因本產品閒置而完全放電）。

- ▶ 若有一週以上不使用本產品，請取出充電電池！
- ▶ 電池無法在血壓計中進行充電。請以外接充電器來充電並遵照充電、維護和耐用性的資訊操作使用！

7. 錯誤訊息

測量時若發生錯誤，測量便會中斷並顯示錯誤訊息，如“ERR 3”。

錯誤	說明	可能原因和解決方法
<ERR 1> (8)	訊號太弱	壓脈帶的脈衝訊號太弱。請重新調整壓脈帶的位置再測量。*
<ERR 2> (18-B)	錯誤訊號	在測量時，壓脈帶會偵測出因手臂移動或肌肉張力而產生的錯誤訊號。請再測量一次，手臂保持靜止狀態。
<ERR 3> (18-C)	壓脈帶無法充氣	壓脈帶內無法產生足夠的壓力。可能是有漏氣的情形。請檢查壓脈帶是否有緊密接好。必要時請更換電池。然後再測量一次。

<ERR5>	異常結果	因測量訊號不正確而無法顯示結果。請詳讀並執行有效測量的要點，然後再測量一次。*
<HI>	脈搏或壓脈帶壓力過高	壓脈帶的壓力（超過299mmHg）或脈搏（每分鐘超過 ≥ 200 下）過高。請放鬆5分鐘後再測量一次。
<LO>	脈搏過低	脈搏過低（每分鐘不到40下）。請再測量一次

* 若以上任一情況持續發生，請詢問醫師。
若認為結果不正常，請詳讀《第1節》中的資訊。

8. 安全性、維護、準確度測試和丟棄



安全與保護

- 本產品僅供說明書內提及的用途使用。製造廠對本產品不當使用所造成的損壞一概不負責。
- 本產品內含精密元件，必須謹慎處理。存放和操作條件請遵照《技術規格》章節中的說明。
- 請勿讓本產品：
 - 接觸水或受潮
 - 暴露在高溫下
 - 受到撞擊或摔落
 - 沾染灰塵
 - 受到陽光直射
 - 處於過冷或過熱環境
- 壓脈帶結構精密，必須謹慎處理。

- 戴上壓脈帶後才可充氣。
- 請勿將本產品靠近手機或無線電等強烈電磁場。
- 若發覺本產品損壞或發生不正常，請勿再使用本產品。
- 請勿企圖拆開本產品。
- 久置本產品不用時應先取出電池。
- 請詳讀手冊內各章節的詳細安全說明。
- 本產品的測量結果無法作為診斷使用。測量結果不能用來取代專科醫師的諮詢判斷，尤其是結果與使用者病徵不符合時。不能只仰賴本產品測量結果，請注意其他潛在的病徵及使用者主觀的反饋。如果有需要，請通知醫師或救護車。
- 長期的高血壓可能破壞您的身體健

- 康，請諮詢專科醫師的協助。
- 請與您的專科醫師討論測量結果，如果您發現任何不尋常或不確定的徵兆，請讓醫師知道。不要僅仰賴單次血壓量測的結果。
- 在諮詢醫師之前，不要隨意自行變更您使用藥物的劑量，或是開始任何療程。
- 由於量測當下的情境完全不同，由醫師、藥局及在家測量的血壓值出現偏差值是正常的。
- 脈搏的測量無法用於確認心臟節律器的頻率！
- 如果您懷孕了，建議您定期監測您的血壓，懷孕期間血壓變化較大。



請勿讓兒童擅自使用本產品；有些小零件會造成吞食的危險。

產品保養

請以乾軟的布擦拭儀器。

清潔壓脈帶

請以沾濕的布及溫和的清潔劑，小心地擦除壓脈帶上的汙點。

準確度測試

我們建議本產品每兩年或機體受到撞擊（如摔落）後需進行一次準確度的測試。請洽詢 Microlife 維修中心安排測試（請參閱前言）。

丟棄處置



丟棄電池或電器時需遵照當地的相關法規（非家庭廢棄物）法規。

9. 保固

本產品具有 3 年保固（自購買日算起）。保固效力需憑經銷商認可並含購買日期和收據的保證卡。

- 保固不含電池。
- 壓脈帶保固期為 1 年。
- 任意打開或拆裝本產品，將使保固無效。
- 保固不含因不當處理、電池放電、意外情形或未遵照操作說明而導致的儀器損壞。

保固服務請洽詢 Microlife 總代理商（請參閱後頁）。

10. 技術規格

操作溫度：10~40°C /50~104 °F；
15%~90% 最大相對濕度
儲存溫度：-20~+55°C /-4~+131 °F；
15%~90% 最大相對濕度
重量：112g (含電池)
尺寸：81 X 65 X 21 mm
測量方法：振幅探測法：第一相為收縮
壓、第五相為舒張壓
測量範圍：血壓 30 - 280 mmHg
脈搏 40 - 200 次數 / 分鐘
壓脈帶壓力範圍：0-299 mmHg
解析度：1 mmHg
靜態壓力準確度：壓力 ±3mmHg 以內
脈搏準確度：±5% 的測量值
電源：2 x 1.5V AAA 的鹼性電池

電池壽命：大約 700 次 (使用新電池)
防水等級：IP20 (防止直徑大於
12.5mm 的固體外物完全侵入箱體內，
對水無特殊的防護。)
機台預期使用壽命：5 年或是 10000 次
量測 (不含配件)



使用前請詳細閱讀本使用說明書。

CE0044

產品符合 EU-Directive
93/42/EEC 第 IIa 類醫療
器械規定。



表示此產品為內部電源類 BF 型
應用部份設備。



不防水，請保持乾燥。

醫療器材商名稱：百略醫學科技股份有限公司

醫療器材商地址：台北市內湖區瑞光路
431 號 9 樓

總代理：泰豐生技股份有限公司

電話：02-6635-8789

服務時間：上午 8:30~ 下午 5:30

地址：241 新北市三重區重新路五段
609 巷 10 號 4 樓

製造業者名稱 / 地址：Manufactured by
ONBO Electronic (Shenzhen) Co., LTD (地
址：No.138, Huasheng Road, Langkou
Community, Dalang Street, Longhua
District, Shenzhen, China) for 百略醫學
科技股份有限公司

版本 :4421